



Press Meeting 24 November 2003

二零零三年十一月二十四日新聞發佈會

Dr K T Chan, Department of Health
衛生署 陳錦添醫生

HIV – routes of transmission

愛滋病病毒的傳播途徑

- Sexual : heterosexual or homosexual
性接觸：異性或同性
- Blood-borne: injecting drug use, contaminated blood/organ/needles
血液接觸：藥物注射，受污染的血液/器官/針
- Mother-to-child
母嬰傳染

Natural course of HIV infection

愛滋病病毒感染的自然進程

- Without treatment, about half of the infected people will progress to AIDS in ten years' time
若沒有接受治療,約一半受感染人士會於十年內發病成為愛滋病患者
- AIDS is characterised by development of major clinical complications, e.g. opportunistic infections, cancers, related to the underlying immunosuppression
愛滋病表示因抵抗力下降,出現了嚴重的併發症,例如伺機性感染、惡性腫瘤。
- HIV alone $\neq$ AIDS ; HIV + AIDS-defining illness = AIDS
愛滋病病毒感染的 $\neq$ 愛滋病 ;
愛滋病病毒感染 + 愛滋病界定疾病 = 愛滋病

HIV/AIDS reporting system in Hong Kong

香港的愛滋病病毒感染/愛滋病個案呈報系統

- Voluntary
自願性
- Since 1984
自1984年
- Captures information on newly reported HIV or AIDS patients
收集新呈報的愛滋病病毒感染或愛滋病患者的資料

Window period

空窗期

- The time period between contracting HIV and testing positive for HIV antibody, is usually to be 3 months.

從感染了愛滋病病毒至愛滋病病毒抗體測試呈陽性反應的期間，一般情況為三個月。

Incubation period

潛伏期

- Time period between infected with HIV and disease manifestation (i.e. become symptomatic), is usually estimated to be 7 – 10 years if untreated.

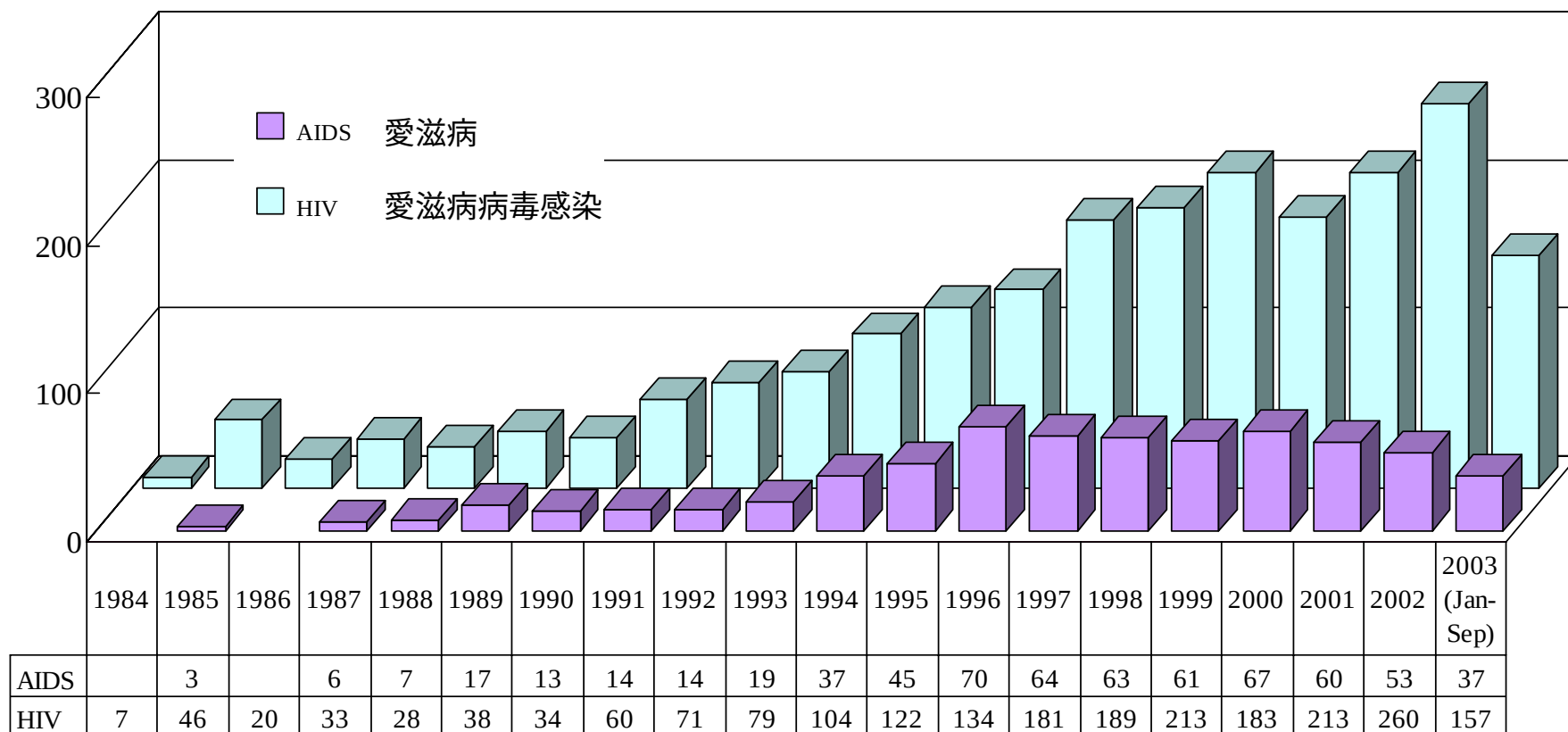
由感染愛滋病病毒至發病的時間，如沒有接受治療，一般為七到十年。

Annual HIV/AIDS statistics

香港每年愛滋病病毒感染及愛滋病統計

1984 – September 2003, Hong Kong (N=2172/650)

No of cases 個案數字



Year 年份

Reported HIV/AIDS quarterly statistics – 3rd quarter, 2003

二零零三年第三季愛滋病病毒感染及愛滋病呈報個案統計數字

By gender 性別

	This quarter 本季		Last quarter 上季		Same quarter last year 去年同期		Cumulative 累積個案	
	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病
Male 男	45	7	40	10	57	17	1760	561
Female 女	11	2	9	4	21	1	412	89
Total 總數	56	9	49	14	78	18	2172	650

Reported HIV/AIDS quarterly statistics – 3rd quarter, 2003

二零零三年第三季愛滋病病毒感染及愛滋病呈報個案統計數字

By age group 年齡

	This quarter 本季		Last quarter 上季		Same quarter last year 去年同期		Cumulative 累積個案	
	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病
Adult 成人	56	9	49	14	77	18	2136	640
Child (age 13 or less) 兒童(13歲或以下)	0	0	0	0	1	0	36	10
Total 總數	56	9	49	14	78	18	2172	650

Reported HIV/AIDS quarterly statistics – 3rd quarter, 2003

二零零三年第三季愛滋病病毒感染及愛滋病呈報個案統計數字

By ethnicity/race 種族

	This quarter 本季		Last quarter 上季		Same quarter last year 去年同期		Cumulative 累積個案	
	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病
Chinese 華裔	42	7	36	11	53	15	1511	508
Non-Chinese 非華裔	14	2	13	3	25	3	661	142
Total 總數	56	9	49	14	78	18	2172	650

Reported HIV/AIDS quarterly statistics – 3rd quarter, 2003
二零零三年第三季愛滋病病毒感染及愛滋病呈報個案統計數字
By exposure category 傳播途徑

	This quarter 本季		Last quarter 上季		Same quarter last year 去年同期		Cumulative 累積個案	
	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病
Heterosexual 異性性接觸	24	8	22	11	42	12	1226	434
Homosexual 同性性接觸	8	1	11	2	17	2	414	112
Bisexual 雙性性接觸	0	0	3	0	3	0	97	30
Injecting drug use 注射毒品	6	0	2	0	4	0	62	10
Blood/blood product infusion 輸入血液/血製品	0	0	0	0	0	0	68	20
Perinatal 母嬰傳播	0	0	0	0	1	0	15	6
Undetermined 不詳	18	0	11	1	11	4	290	38
Total 總數	56	9	49	14	78	18	2172	650

Reported HIV/AIDS quarterly statistics – 3rd quarter, 2003
二零零三年第三季愛滋病病毒感染及愛滋病呈報個案統計數字
By source of referral 轉介來源

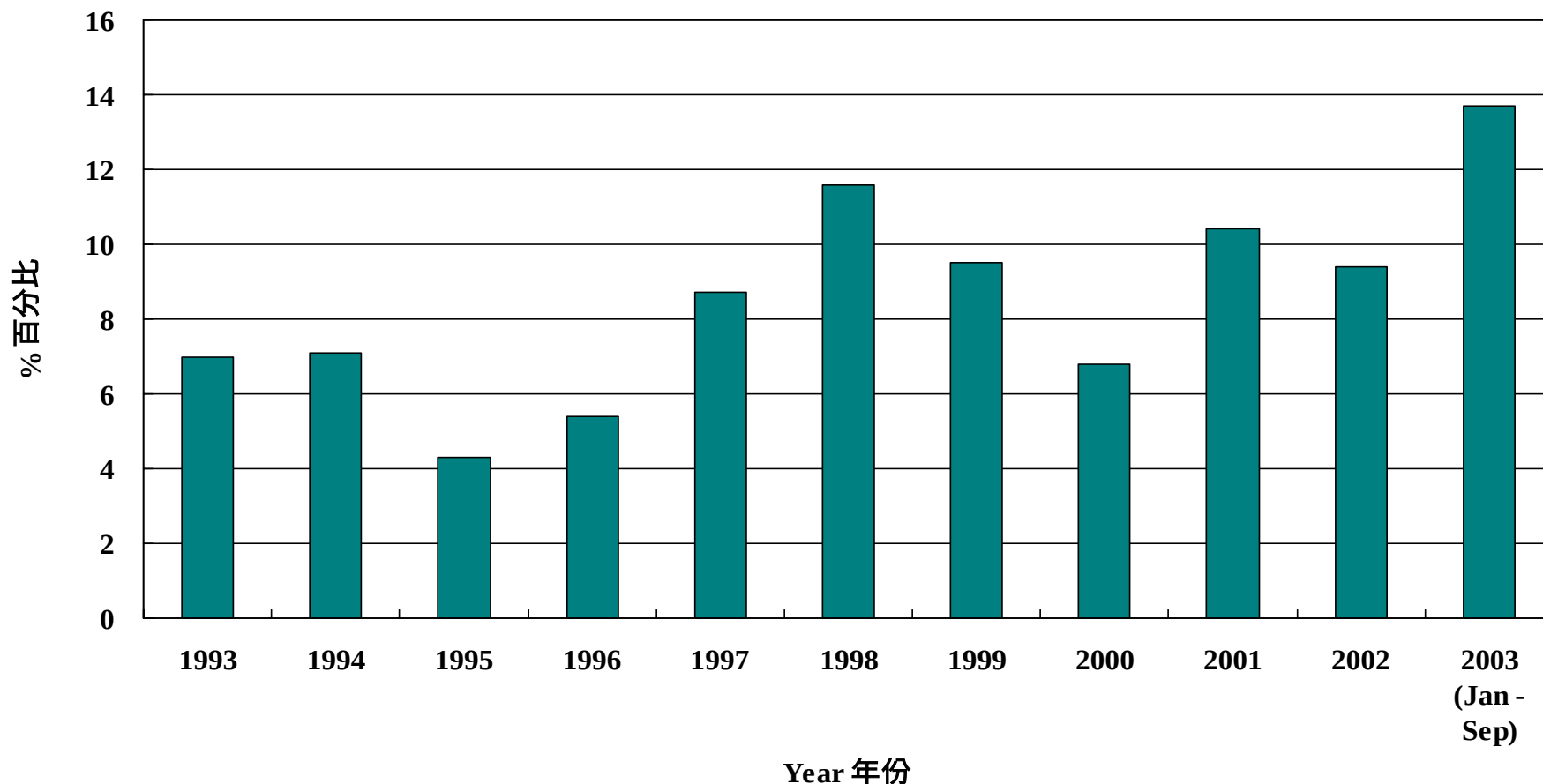
	This quarter 本季		Last quarter 上季		Same quarter last year 去年同期		Cumulative 累積個案	
	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病	HIV 愛滋病 病毒感染	AIDS 愛滋病
AIDS Unit 衛生署愛滋病服務組	6	0	3	0	6	1	293	52
Social Hygiene Clinics 社會衛生科	5	0	6	0	14	0	337	35
Private hospitals / clinics / laboratories 私家醫院/診所/化驗所	12	0	11	0	13	2	499	115
Public hospitals / clinics / laboratories 公共醫院/診所/化驗所	24	9	25	14	42	15	939	436
Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service 香港紅十字會輸血服務中心	0	0	3	0	2	0	58	8
AIDS service organisations 愛滋病服務機構	1	0	1	0	1	0	28	3
Drug rehabilitation services 戒毒服務機構	8	0	0	0	0	0	18	1
Total 總數	56	9	49	14	78	18	2172	650

衛生署愛滋病毒化驗室從不同來源獲得的血液樣本數量（由2002至2003九月）
Number of blood samples tested from difference sources in DH Virus Lab.
(from 2002 to Sep 2003)

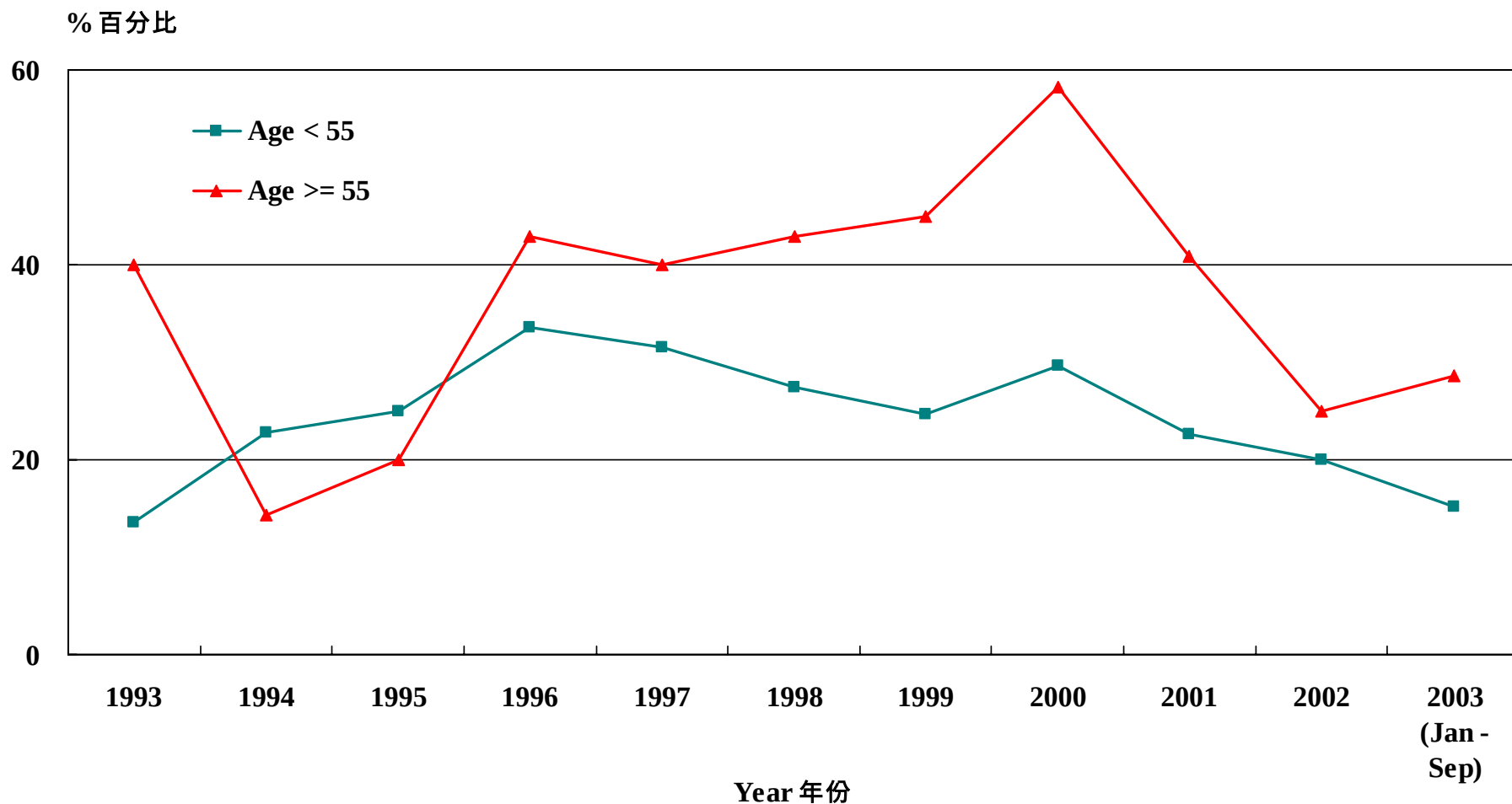
	2002				2003		
	Jan – Mar	Apr-Jun	Jul-Sep	Oct-Dec	Jan – Mar	Apr-Jun	Jul-Sep
Social Hygiene Service							
No. of samples	12210	13602	14389	13162	12082	8824	10848
No. of anti-HIV +	6	9	14	12	12	5	6
Prevalence(%)	0.05	0.07	0.1	0.09	0.1	0.06	0.06
AIDS Unit, DH							
No. of samples	375	421	471	486	482	289	308
No. of anti-HIV +	6	7	8	14	9	8	7
Prevalence(%)	1.6	1.66	1.7	2.88	1.87	2.77	2.27
Private Hospitals / Clinics							
No. of samples	27	38	35	47	35	38	33
No. of anti-HIV +	8	9	13	16	5	12	12
Prevalence(%)	29.6	23.7	37.1	34	14.3	31.6	36.36
Total							
No. of samples	21210	23070	23815	21570	21424	16163	20517
No. of anti-HIV +	40	53	64	62	45	39	51
Prevalence(%)	0.19	0.23	0.27	0.29	0.21	0.24	0.25

Proportion of the reported HIV infection aged 55 or above in the past 10 years

香港感染愛滋病病毒人士中55歲或以上人士在過去10年所佔的比例



Percentage of HIV infection (age < 55 or >= 55)
with “late diagnosis*” in the past 10 years
愛滋病病毒感染人士(年齡少於55或大於55歲)在
過去十年“後期診斷*”所佔的比例



* 後期診斷：在愛滋病病毒抗體測試中呈陽性反應後，3個月內發病成為愛滋病患者

Late diagnosis: reported HIV antibody positive, within 3 months is diagnosis with AIDS

Highlights 重點

1. The number of reported cases of HIV infection in injecting drug use in Q3 2003 was increased. The reason for the increase is that more samples were tested in the injecting drug use population as a result of the 「Universal HIV Antibody (Urine) Testing Programme」 piloted in the Methadone Clinics.

在本季度，愛滋病病毒感染個案在注射毒品人群中有所增加，原因是衛生署在美沙酮診所推行了一項名為「愛滋病病毒抗體(尿液)普及測試」的試點計劃，以致愛滋病病毒測試樣本增加。

2. HIV infected persons with age greater than 55 were more commonly presented with late diagnosis. The reasons may be due to depressed immune status as a result of increasing age, neglect of HIV symptoms and low perceived HIV risk.

55歲或以上感染愛滋病病毒的人士有“後期診斷”的情況普遍，原因可能和抵抗力下降，忽略愛滋病病徵、病狀；以及低估其感染愛滋病病毒的機會所引致。

Highlights 重點

3. **HIV infection affects all age group so long as they are sexually active and not practising safer sex.**
不論任何年齡的人仕都可能感染愛滋病病毒，祇要他們有性接觸和不安全性行為。
4. **The reported number in this quarter was substantially higher than the second, which is a cause for concern.**
在本季度，愛滋病病毒感染個案相對於第二季有明顯的增加，這是值得關注的。